

ОТЗЫВ

научного руководителя, доктора филологических наук, профессора Джамшедова Парвонахона о диссертации Кобиловой Фаризы Хурсанджоновны «Лексико-семантические средства связи в структурировании текстов (на примере английского и таджикского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Данная диссертация посвящена анализу лексико-семантических средств связи в структурировании текстов на примере английского и таджикского языков. Изучение характерных и общих черт различных типов текста в английском и таджикском языках, сравнительный анализ представляет интерес для широкого круга лингвистов, поскольку именно текст, а точнее дискурс, играет важную роль в обмене информацией между участниками коммуникации.

Как отмечает диссертант, коммуникация может рассматриваться как средство, используемое адресантом для достижения цели, связанной с адресатом.

Текстология – одно из направлений филологической науки, изучающая приёмы анализа различных произведений в целях восстановления истории, проверки и установления текстов, используемых затем для дальнейшего исследования, интерпретации, публикации и других целей.

Как отмечается в диссертации, коммуникации начинаются с индивидуумов в рамках организации, которые обсуждают убеждения, цели, структуры, планы и отношения. Эти коммуникаторы достигают этого посредством постоянной разработки, доставки и перевода «текста и разговора». Теория предполагает, что механизмы коммуникации — это текст и разговор.

Общеизвестно, что объектом изучения текстологии как научной дисциплины является текст. Диссертант подчеркивает вслед за другими

лингвистами, что текст – произведение речи, воспроизведенное на письме или в печати. В лингвистике текст – единица верхнего яруса, содержащее в себе все признаки нижележащих единиц. Его предметом являются текстовые категории и характеристики как структурные (формальные), так и функциональные (смысловые).

Текст привлекал и привлекает по сей день исследователей самых разных научных дисциплин: истории, философии, социологии, культурологии, психологии и даже математики, и информатики. Что касается филологии, то текст как речетворческий феномен всегда являлся объектом изучения самых разных научных школ и направлений: системного, структуралистского, текстологического, психолингвистического и др.

Актуальность темы исследования обоснована тем, что живые языки находятся постоянно в состоянии непрерывного изменения и развития и в них регулярно появляются новые слова и выражения для обозначения новых понятий и явлений. Признание текста единицей высказывания повлекло за собой постановку вопроса о конститутивных признаках текста, что и делает настоящую диссертационную работу актуальной.

Цель исследования состоит в комплексном сопоставительном изучении и системном описании состава и функциональной роли лексико-семантических средств связи, обеспечивающих структурно-смысловую организацию официально-деловых текстов в английском и таджикском языках, а также в выявлении универсальных и идиоэтнических характеристик данных средств в двух исследуемых языках.

Принимая во внимание соискателем характеристики текстов различных типов и жанров английского языка, можно выявить отличительные аспекты англоговорящих людей и выявить некоторые характеристики изоморфизма в сравнении с таджикским языком с точки зрения принадлежности к разным системам.

Практическую значимость работы мы видим в том, что отображаемые в тексте предметы, явления, события, так же, как и в

действительности, взаимосвязаны, нерасторжимы, что представляется не только на содержательном и композиционном уровнях организации текста, но и на уровне внетекстовых логико-смысловых связей. С этой точки зрения исследуемый материал, фактологический фонд языковых примеров, а также теоретические выкладки диссертантки могли бы внести некоторую ясность в проблемы лингвистики текста исследуемых языках.

Первая глава, под названием «Теоретические основы изучения лексико-семантических средств связи в текстах» содержит 3 больших разделов, охватывающих роль изучения смысла текста на основе коммуникативных процессов в современной лингвистике и вопросы, связанные с историей, изучение текста как единицы коммуникации общения, рассматривается исследование проблемы жанрового изучения и классификации текстов в языковых системах. Эта глава носит чисто теоретический характер и предлагает множество различных точек зрения на изучение выше указанных аспектов.

Автор утверждает, что в языкознании существуют разные трактовки понятия «текст». Микросредой существования текста является акт человеческого общения посредством текста, то есть коммуникация. С этой точки зрения диссертация имеет большое теоретическое и практическое значение, поскольку различные жанры научных исследований способствовали постановке ряда научных проблем и направлений, которые обеспечивают основу для перспективных задач в теоретической разработке этого феномена.

Во второй главе, которая называется «Жанрово-прагматические особенности и лексико-семантической связи текстов институциональной коммуникации», учитываются лексические и семантические особенности текстов в организациях и учреждениях в сравниваемых языках, которые проводятся на основе эмпирических наблюдений. Автор уделяет большое внимание рассмотрению текста и делит их на разделы, статьи или клаузулы (в договоре и уведомлении о готовности), как показано в корпусе примеров. Текстовые жанры двустороннего комиссивного типа текста используют

следующие тексто-лингвистические устройства: формулировки, которые в случае несоблюдения условий, упомянутых в тексте, указывают на правовые последствия.

Третья глава диссертации под названием «Сравнительный лексико-семантический и стилистический анализ средств связи текстов в исследуемых языках» посвящена анализу моделей символьных типов текстов, их лексико-семантическому анализу в английском и таджикском языках. Диссертант всесторонне рассматривает стилистические особенности текстов изучаемых языков и анализирует большое количество текстов.

Как видно из ссылок, методологическую основу исследования составляют работы основных представителей лингвистики иностранных языков, русского и таджикского, таких как Де Богранде, Дресслер, Вайнрих, Ю.Б. Городецкий, Н.М. Разинкина, Л.В. Щерба, Ю.В. Гальперин, М.М. Бахтин, А.И. Мухторов, М. Зикрияева, Ф.К. Зикриёев и другие.

В ходе исследования диссертации Кобилова Ф.Х. использовала методы сравнения, описания, компонентного и контекстуального анализа. Все тексты проанализированы методом сплошной выборки с точки зрения лингвистики текста, семантики и стилистики.

Таким образом, мы можем говорить о содержании главы, параграфа, абзаца; вводный текст, заключение и т.д. Правильное восприятие текста обеспечивается не только лингвистическими и изобразительными единицами и средствами, но и общей базой знаний, т.е. «коммуникативным фундаментом», на котором происходит преобразование текста и его декодирование, а значит, и связанное с ним восприятие с пресуппозицией. Результаты и выводы исследования могут быть использованы как в теоретическом, так и в практическом плане.

Структура диссертации полностью соответствует требованиям, предъявляемым к научно-квалификационным работам данного уровня. Исследование включает введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Каждая глава завершается обоснованными и

аргументированными выводами. Заключение отличается содержательностью и логической завершённостью: в нём обобщаются основные результаты исследования, формулируются итоговые выводы и подводятся итоги диссертационной работы в целом.

Автореферат в полной мере отражает основное содержание диссертационного исследования. Основные положения и результаты диссертации нашли отражение в 13 научных публикациях автора, из которых 4 опубликованы в рецензируемых научных изданиях, включённых в перечень ВАК.

Вышеизложенное позволяет сделать вывод, что диссертационное исследование Кобиловой Ф.Х. на тему «Лексико-семантические средства связи в структурировании текстов (на примере английского и таджикского языков)», по специальности 5.9.8 - теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и рекомендуется к защите.

Научный руководитель:

профессор кафедры английской филологии
Межгосударственного образовательного
учреждения высшего образования

«Российско -Таджикский (Славянский) университет»,
доктор филологических наук,

профессор



Джамшедов Парвонахон

10.04.2026 г.

Таджикистан, 734025, г. Душанбе,

ул. Мирзо Турсун-заде, 30

Тел/факс: +992 446204209

Email: pjam07@mail.ru

Сайт: <http://rtsu.tj/faculties/languages/kafedra/department/?ID=650>

Подлинность подписи

профессора Джамшедова П.

подтверждаю

Начальник УК РТСУ



Исмаилова М.Н.